EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 17.10.2014.
COM(2014) 649 final

NACRT IZMJENE PRORAČUNA BR. 6 ZA OPĆI PRORAČUN ZA 2014.

OPĆI RAČUN PRIHODA

RAČUN RASHODA PO ODJELJCIMA
Odjeljak III. – Komisija
Odjeljak VIII. – Europski ombudsman

NACRT IZMJENE PRORAČUNA BR. 6
ZA OPĆI PRORAČUN ZA 2014.

OPĆI RAČUN PRIHODA

RAČUN RASHODA PO ODJELJCIMA
Odjeljak III. – Komisija
Odjeljak VIII. – Europski ombudsman

Uzimajući u obzir:

– Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 314., u vezi s Ugovorom o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegovim člankom 106.a,

– Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije[1], a posebno njezin članak 41.,

– Uredbu Vijeća (EU, Euratom) br. 1311/2013 od 2. prosinca 2013. kojom se uspostavlja višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2014. – 2020.[2], a posebno njezin članak 13.,

– opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2014. donesen 20. studenoga 2013.[3],

– izmjenu proračuna br. 1/2014[4], donesenu 16. travnja 2014.,

– nacrt izmjene proračuna br. 2/2014[5], donesen 15. travnja 2014.,

– nacrt izmjene proračuna br. 3/2014[6], donesen 28. svibnja 2014.,

– nacrt izmjene proračuna br. 4/2014[7], donesen 9. srpnja 2014., kako je izmijenjen 16. listopada 2014.[8],

– nacrt izmjene proračuna br. 5/2014[9], donesen 8. rujna 2014.,

Ovime Europska komisija proračunskom tijelu podnosi nacrt izmjene proračuna br. 6 za proračun za 2014.

IZMJENE RAČUNA PRIHODA I RASHODA PO ODJELJCIMA

Izmjene računa prihoda i rashoda po odjeljcima dostupne su na EUR-Lexu (http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm). Verzija izmjena ovog računa na engleskom jeziku priložena je u informativne svrhe kao prilog proračunu.

1 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.
2 SL L 347, 20.12.2013., str. 884.
3 SL L 51, 20.2.2014., str. 1.
4 SL L 204, 10.7.2014., str. 1.
5 COM(2014) 234, 15.4.2014.
6 COM(2014) 329, 28.5.2014.
7 COM(2014) 461, 9.7.2014.
8 COM(2014) 641, 16.10.2014.
9 COM(2014) 564, 8.9.2014.

SADRŽAJ

1. UVOD 3

2. VLASTITA SREDSTVA 3

2.1. TRADICIONALNA VLASTITA SREDSTVA 3
2.2. SALDA VLASTITIH SREDSTAVA KOJA SE TEMELJE NA PDV-U I BND-U 3
2.3. DOPRINOSI NA TEMELJU VLASTITIH SREDSTVA TEMELJENIH NA BND-U 4

3. PROMJENE U ODOBRENIM SREDSTVIMA ZA PREUZIMANJE OBVEZA I ODOBRENIM SREDSTVIMA ZA PLAĆANJE (ODJELJAK III.) 5

3.1. EUROPSKI FOND ZA POMORSTVO I RIBARSTVO (NASLOV 2) 5
3.2. SPORAZUMI O PARTNERSTVU U ODRŽIVOM RIBARSTVU (NASLOV 2) 5
3.3. PRIČUVA ZA POMOĆ U NUŽDI (NASLOV 4) 6

4. EUROPSKI OMBUDSMAN (ODJELJAK VIII.) 6

5. SAŽETA TABLICA PO NASLOVIMA VFO-A 6

1. UVOD

Nacrt izmjene proračuna (NIP) br. 6 za 2014. odnosi se na sljedeće:

– reviziju predviđanja tradicionalnih vlastitih sredstava (carine) te salda vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u.

– smanjenje odobrenih proračunskih sredstava povezanih s Europskim fondom za pomorstvo i ribarstvo te pričuvu za sporazume o partnerstvu u održivom ribarstvu, u ukupnom iznosu od 76,3 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i 6,2 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje. Predlaže se da se dotična odobrena sredstva preraspodjele u Pričuvu za pomoć u nuždi.

– povećanje odobrenih proračunskih sredstava, i za preuzimanje obveza i za plaćanje, u iznosu od 93 500 EUR za Europskog ombudsmana kako bi se do kraja godine osigurala isplata svih primitaka od rada koji dospijevaju u 2014.

Sveukupni učinak u pogledu rashoda smanjenje je od 76,2 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i povećanje od 93 500 EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje.

Sveukupni učinak u pogledu prihoda smanjenje je zahtjeva za vlastita sredstva u iznosu od 9 527,7 milijuna EUR. Uz to, prilagođena je raspodjela po državama članicama.

2. VLASTITA SREDSTVA

U skladu s člankom 16. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000.[10] Komisija je revidirala svoja predviđanja vlastitih sredstava. To se prije svega odnosi na tradicionalna vlastita sredstva te salda poreza na dodanu vrijednost (PDV) i bruto nacionalnog dohotka (BND).

2.1. Tradicionalna vlastita sredstva

Komisija predlaže povećanje tradicionalnih vlastitih sredstava (TVS) u iznosu od 420 milijuna EUR u poglavlju 12. prihoda kako bi se uzela u obzir kretanja carina koje su do sada stavljene na raspolaganje u proračunu. Ako u svjetlu novih podataka za posljednje tromjesečje godine dođe do znatnih promjena u toj procjeni, Komisija svoje brojke može revidirati tijekom proračunskog postupka.

2.2. Salda vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u

Kada je riječ o saldima vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u iz prethodnih godina, a na temelju raspoloživih informacija, Komisija predlaže unos negativnog iznosa od 285 milijuna EUR za salda PDV-a i pozitivnog iznosa od 9 813 milijuna EUR za salda BND-a, što ima ukupan učinak od 9 528 milijuna EUR, čime se posljedično smanjuju doprinosi država članica koji se temelje na BND-u[11]. Taj se pozitivni iznos odnosi na poglavlja 31.[12] i 32.[13] prihodovne strane proračuna. Iznos salda BND-a iznimno je visok zbog napora koje su države članice uložile kako bi osigurale uklanjanje postojećih zadrški povezanih s BND-om te zato jer su neke od njih znatno revidirale podatke o BND-u.

U ovoj su fazi izračuni salda država članica i dalje privremeni zbog tekuće provjere podataka o PDV-u i BND-u. Komisija bi na temelju toga mogla revidirati podatke tijekom postupka povezanog s ovim NIP-om.

---

10 SL L 130, 31.5.2000., str. 1.

11 Svrha uključivanja tog iznosa u proračun jest ublažiti financijski učinak koji na države članice imaju salda PDV-a i BND-a koje su dužne staviti na raspolaganje prvog radnog dana prosinca 2014.

12 Salda i prilagodbe salda koja se temelje na PDV-u za prethodne financijske godine na temelju primjene članka 10. stavaka 4., 5. i 8. Uredbe (EZ, EURATOM) br. 1150/2000.

13 Salda i prilagodbe salda koja se temelje na bruto nacionalnom dohotku/proizvodu za prethodne financijske godine na temelju primjene članka 10. stavaka 6. do 8. Uredbe (EZ, EURATOM) br. 1150/2000.

2.3. Doprinosi na temelju vlastitih sredstva temeljenih na BND-u

Uzimajući u obzir revidirana predviđanja tradicionalnih vlastitih sredstava, salda PDV-a i salda BND-a, utvrđena prethodno u tekstu, posljedični sveukupni učinak na doprinose država članica na temelju BND-a u okviru ovog NIP-a br. 6/2014 jest smanjenje od 9 947,7 milijuna EUR.

Država članica	Nacrt izmjene proračuna br. 5/2014	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2014	Novi iznos
Belgija	2 920 454 359	- 289 405 330	2 631 049 029
Bugarska	297 197 481	- 29 451 080	267 746 401
Češka	1 010 207 025	- 100 107 470	910 099 555
Danska	1 974 528 487	- 195 667 864	1 778 860 623
Njemačka	21 577 311 887	-2 138 225 185	19 439 086 702
Estonija	138 414 059	- 13 716 279	124 697 780
Irska	1 067 000 044	- 105 735 430	961 264 614
Grčka	1 338 133 757	- 132 603 695	1 205 530 062
Španjolska	7 650 473 560	- 758 131 287	6 892 342 273
Francuska	15 929 748 815	-1 578 574 303	14 351 174 512
Hrvatska	314 195 881	- 31 135 553	283 060 328
Italija	11 727 836 170	-1 162 181 591	10 565 654 579
Cipar	114 142 533	- 11 311 068	102 831 465
Latvija	183 133 065	- 18 147 753	164 985 312
Litva	259 834 181	- 25 748 526	234 085 655
Luksemburg	241 820 995	- 23 963 492	217 857 503
Mađarska	728 746 903	- 72 215 899	656 531 004
Malta	52 399 087	- 5 192 539	47 206 548
Nizozemska	4 649 296 143	- 460 726 626	4 188 569 517
Austrija	2 393 635 627	- 237 199 703	2 156 435 924
Poljska	2 925 159 273	- 289 871 568	2 635 287 705
Portugal	1 231 673 537	- 122 053 914	1 109 619 623
Rumunjska	1 074 854 216	- 106 513 748	968 340 468
Slovenija	262 105 545	- 25 973 610	236 131 935
Slovačka	539 994 575	- 53 511 300	486 483 275
Finska	1 475 419 202	- 146 208 133	1 329 211 069
Švedska	3 258 647 238	- 322 918 889	2 935 728 349
Ujedinjena Kraljevina	15 047 915 871	-1 491 188 191	13 556 727 680
Članak 1 4 0. — Ukupno	100 384 279 516	-9 947 680	90 436 599

		026	490

3. PROMJENE U ODOBRENIM SREDSTVIMA ZA PREUZIMANJE OBVEZA I ODOBRENIM SREDSTVIMA ZA PLAĆANJE (ODJELJAK III.)

3.1. Europski fond za pomorstvo i ribarstvo (Naslov 2)

Zbog kasnog donošenja pravne osnove za Europski fond za pomorstvo i ribarstvo, u 2014. neće se provesti veći broj planiranih mjera.

Proračun za administrativne rashode i rashode za potporu (proračunska stavka 11 01 04 01), početno predložen za cijelu godinu, neće biti u potpunosti iskorišten. Slično tome, može se smanjiti doprinos za Izvršnu agenciju za mala i srednja poduzeća (proračunska stavka 11 01 06 01), kojoj će biti delegiran upravljački dio programa, jer će se postupak zapošljavanja provesti kasnije nego što je to početno planirano. Obje se proračunske linije odnose na nediferencirane rashode, a odgovarajući iznos od 1,6 milijuna EUR postaje raspoloživ u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje.

Kasno donošenje pravne osnove dovelo je i do kašnjenja u provedbi operativnih rashoda Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo (EFPR) u okviru izravnog upravljanja. Predlaže se smanjenje od 2,8 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza za *Upravljanje i komunikaciju* (proračunska stavka 11 06 62 04) s obzirom na to da su komunikacijske aktivnosti kasnile te da četiri savjetodavna vijeća neće postati operativna do kraja 2014. Smanjenje (0,9 milijuna EUR) može se ostvariti i u obvezama za *Znanstveno savjetovanje i znanje* (proračunska stavka 11 06 62 01).

U tablici u nastavku sažeto je prikazan učinak NIP-a br. 6/2014 na odgovarajuće proračunske linije:

(u EUR)

	Proračun za 2014.		Nacrt izmjene proračuna br. 6/2014		Proračun za 2014. (uključujući NIP br. 6/2014)	
	Obveze	**Plaćanja**	**Obveze**	**Plaćanja**	**Obveze**	**Plaćanja**
— Rashodi za potporu u području pomorstva i ribarstva – Neoperativna administrativna i tehnička pomoć (11 01 04 01)	4 100 000	4 100 000	- 774 900	- 774 900	3 325 100	3 325 100
— Izvršna agencija za mala i srednja poduzeća – Doprinos iz Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo (EFPR) (11 01 06 01)	1 592 000	1 592 000	- 809 000	- 809 000	783 000	783 000
— Znanstveno savjetovanje i znanje (11 06 62 01)	14 349 220	21 639 419	- 936 000		13 413 220	21 639 419
— Upravljanje i komunikacija (11 06 62 04)	6 809 400	4 857 767	- 2 765 500		4 043 900	4 857 767
Ukupno	**26 850 620**	**32 189 186**	**- 5 285 400**	**- 1 583 900**	**21 565 220**	**30 605 286**

3.2. Sporazumi o partnerstvu u održivom ribarstvu (Naslov 2)

Nakon analize statusa pregovora povezanih sa sporazumima o partnerstvu u održivom ribarstvu i evaluacije mogućih datuma stupanja na snagu, Komisija je u NIP-u br. 3/2014 već utvrdila iznos od 65 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje koji bi se mogao deblokirati iz odgovarajuće pričuve (40 02 41). Iz ažurirane procjene proizlazi da se u odobrenim sredstvima za plaćanje može deblokirati dodatni iznos od 4,6 milijuna EUR te da je na raspolaganju za preraspodjelu. Taj iznos nije uključen u globalni prijenos (DEC 31/2014) jer iznosi iz pričuve nisu prihvatljivi za prijenos u drugu proračunsku liniju. Uzimajući u obzir sveukupno smanjenje u plaćanjima iz pričuvne linije predloženo u NIP-u br. 3/2014 i ovom NIP-u br. 6/2014, odobrena sredstva za preuzimanje obveza iz pričuve također se mogu smanjiti za iznos od 71 milijuna EUR.

(u milijunima EUR)

Sporazumi o partnerstvu u održivom ribarstvu	Proračun za 2014. (uključujući NIP br. 3)		Nacrt izmjene proračuna br. 6/2014		Proračun za 2014. (uključujući NIP br. 6/2014)	
	Obveze	**Plaćanja**	**Obveze**	**Plaćanja**	**Obveze**	**Plaćanja**
Pričuva (40 02 41)	115 342 000	47 342 000	-71 000 000	-4 567 000	44 342 000	42 775 000

3.3. Pričuva za pomoć u nuždi (Naslov 4)

Komisija predlaže da se iznos od 6,2 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje iz prethodnih odjeljaka 3.1. i 3.2. preraspodjeli u Pričuvu za pomoć u nuždi kako bi se pridonijelo rješavanju mogućih humanitarnih kriza do kraja godine.

(u milijunima EUR)

Pričuva za pomoć u nuždi	Proračun za 2014. (uključujući NIP br. 3)		Nacrt izmjene proračuna br. 6/2014		Proračun 2014 (uključujući NIP br. 6/2014)	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
Pričuva (40 02 42)	297 000 000	150 000 000		6 150 900	297 000 000	156 150 900

4. EUROPSKI OMBUDSMAN (ODJELJAK VIII.)

U skladu s člankom 41. stavkom 2. Financijske uredbe, Europski ombudsman zatražio je nacrt izmjene proračuna.

Odobrenim proračunom za 2014. nije predviđeno usklađivanje plaća s početkom od 1. srpnja 2012. Međutim, povećanje plaća za 2012., o kojem je konačna odluka donesena u travnju 2014., uključujući njezin retroaktivni učinak od 1. srpnja 2012., dovelo je do dodatnih rashoda u iznosu od 193 800 EUR u pogledu primitaka od rada koje Europski ombudsman treba isplatiti u 2014. Riječ je o znatnom iznosu (+3 % odobrenih sredstava koji se odnose na linije za plaće) za instituciju kao što je Europski ombudsman koja raspolaže relativnom malim proračunom i čija je većina rashoda povezana s ugovornim obvezama.

Europski ombudsman već je poduzeo odlučne mjere kako bi se ti dodatni rashodi apsorbirali u najvećoj mogućoj mjeri, prije svega preraspodjelom sredstava predviđenih za druge svrhe u proračunu za 2014. Proračunsko tijelo u rujnu je odobrilo zahtjev za prijenos kojim se omogućuje pokriće 50 % potreba. Ipak, bez povećanja od 93 500 EUR koje je sada zatraženo i za odobrena sredstva za preuzimanje obveza i za odobrena sredstva za plaćanje, Europski ombudsman prije kraja godine neće moći osigurati isplatu svih primitaka od rada koji dospijevaju u 2014.

5. SAŽETA TABLICA PO NASLOVIMA VFO-A

Naslov	Proračun za 2014. (uključujući IP br. 1 i NIP br. 2 – 5/2014)		Nacrt izmjene proračuna br. 6/2014		Proračun za 2014. (uključujući IP br. 1 i NIP br. 2 – 6/2014)	
	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
1. Pametan i uključiv rast	**63 986 340 779**	**66 374 487 058**			**63 986 340 779**	**66 374 487 058**
Gornja granica	*63 973 000 000*				*63 973 000 000*	
Razlika do gornje granice	*75 989 221*				*75 989 221*	
1.a Konkurentnost za rast i radna mjesta	16 484 010 779	12 028 322 326			16 484 010 779	12 028 322 326
Gornja granica	*16 560 000 000*				*16 560 000 000*	
Razlika do gornje granice	*75 989 221*				*75 989 221*	
1.b Gospodarska, socijalna i teritorijalna kohezija	47 502 330 000	54 346 164 732			47 502 330 000	54 346 164 732
Gornja granica	*47 413 000 000*				*47 413 000 000*	
Razlika do gornje granice	*-89 330 000*				*-89 330 000*	
Instrument fleksibilnosti	*89 330 000*				*89 330 000*	
Razlika do gornje granice	0				*0*	
2. Održiv rast: prirodni resursi	**59 267 214 684**	**56 564 930 369**	**-76 285 400**	**-6 150 900**	**59 190 929 284**	**56 558 779 469**
Gornja granica	*59 303 000 000*				*59 303 000 000*	
Razlika do gornje granice	*35 785 316*				*112 070 716*	
Od čega: Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Rashodi povezani s tržištem i izravna plaćanja	43 778 100 000	43 776 956 403			43 778 100 000	43 776 956 403
Posebna gornja granica	*44 130 000 000*				*44 130 000 000*	
Neto prijenos između EFJP-a i EPFRR-a	*351 900 000*				*351 900 000*	
Razlika do gornje granice						

Naslov	Proračun za 2014. (uključujući IP br. 1 i NIP br. 2 – 5/2014)		Nacrt izmjene proračuna br. 6/2014		Proračun za 2014. (uključujući IP br. 1 i NIP br. 2 – 6/2014)	
	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	**Odobrena sredstva za plaćanje**	**Odobrena sredstva za preuzimanje obveza**	**Odobrena sredstva za plaćanje**	**Odobrena sredstva za preuzimanje obveza**	**Odobrena sredstva za plaćanje**
3. Sigurnost i građanstvo	**2 171 998 732**	**1 677 039 976**			**2 171 998 732**	**1 677 039 976**
Gornja granica	*2 179 000 000*				*2 179 000 000*	
Razlika do gornje granice	*7 001 268*				*7 001 268*	
4. Globalna Europa	**8 325 000 000**	**6 842 004 256**			**8 325 000 000**	**6 842 004 256**
Gornja granica	8 335 000 000				8 335 000 000	
Razlika do gornje granice	*10 000 000*				*10 000 000*	
5. Administracija	**8 404 517 081**	**8 405 389 881**	**93 500**	**93 500**	**8 404 610 581**	**8 405 483 381**
Gornja granica	*8 721 000 000*				*8 721 000 000*	
Razlika do gornje granice	*316 482 919*				*316 389 419*	
Od čega: administrativni rashodi institucija	6 797 392 438	6 798 265 238	93 500	93 500	6 797 485 938	6 798 358 738
Posebna gornja granica	*7 056 000 000*				*7 056 000 000*	
Razlika do gornje granice	*258 607 562*				*258 514 062*	
6. Održivi rast	**28 600 000**	**28 600 000**			**28 600 000**	**28 600 000**
Gornja granica	*29 000 000*				*29 000 000*	
Razlika do gornje granice	*400 000*				*400 000*	
Ukupno	**142 183 671 276**	**139 892 451 540**	**-76 191 900**	**-6 057 400**	**142 107 479 376**	**139 886 394 140**
Gornja granica	***142 540 000 000***	***135 866 000 000***			***142 540 000 000***	***135 866 000 000***
Instrument fleksibilnosti	***89 330 000***				***89 330 000***	
Pričuva za nepredviđene izdatke		***4 026 700 000***				***4 026 700 000***
Razlika do gornje granice	***445 658 724***	***248 460***			***521 850 624***	***6 305 860***
Posebni instrumenti	**503 179 528**	**396 998 528**		**6 150 900**	**503 179 528**	**403 149 428**
Sveukupno	**142 686 850 804**	**140 289 450 068**	**-76 191 900**	**93 500**	**142 610 658 904**	**140 289 543 568**